

Versión hackeada de Marta Aran de la novela de G. Orwell

# REBELIÓN EN LA RED

Texto Marta Aran  
a partir de la novela de George Orwell  
Musica original Alberto Granados Reguilón



Dirección José Luis Arellano García  
Con Javier Ariano, Flavia Forni, Jesús Irimia y Paula Mori.



Os presentamos una serie de actividades que giran en torno a “Rebelión en la Red”, la obra de la autora Marta Aran dirigida por José Luis Arellano García, escrita para LaJoven y basada libremente en la novela de Rebelión en la Granja de George Orwell.

LaJoven estrenará esta obra en el Real teatro del Retiro en el febrero del 2024. Las actividades van dirigidas a alumnado de Secundaria y Bachillerato y pueden abordarse desde cualquier departamento.

## I.- ANTES DE VER LA FUNCIÓN

La obra teatral "Rebelión en la Red" se basa libremente en la novela "Rebelión en la granja" de George Orwell, un clásico de la literatura universal. Una fábula, donde se utiliza a los animales para criticar duramente al comunismo.

### 1. EL TÍTULO

Como puedes comprobar, ambos títulos comparten una misma palabra: «Rebelión». Reflexiona sobre las preguntas a continuación y expón tus respuestas ante los compañeros:

- ¿Qué es para ti la rebelión? ¿Cómo la definirías con tus propias palabras?
- ¿Qué situaciones crees que hoy en día pueden provocar una rebelión? ¿Cómo sería posible hoy una rebelión entre los más jóvenes? ¿Cómo te la imaginas?

### OBRA DE TEATRO: MUSICAL

LaJoven ha optado por contar esta historia a través de un musical. Este género dentro del mundo teatral tiene sus propias características:

#### INVESTIGA EN GRUPO

- ¿Qué características crees que tiene una obra de teatro musical? Busca sus principales características e intenta identificarlas cuando vayas a ver la obra de teatro.
- ¿Qué otros musicales conoces?
- ¿Qué otros musicales hay dónde los animales son los protagonistas?
- ¿Por qué crees que LaJoven ha optado por hacer una versión musical de "Rebelión en la granja"? Investiga qué papel tiene el mundo de las canciones dentro de la novela original de "Rebelión en la granja".

## 2. GEORGE ORWELL

Eric Arthur Blair, conocido por su seudónimo de George Orwell, fue un novelista, periodista, ensayista y crítico británico nacido en la India, autor entre otras obras de las novelas distópicas, "Rebelión en la Red" y "1984". También fue un gran activista social e incluso participó en la Guerra Civil Española para luchar por sus ideales.

#### INVESTIGA EN GRUPO.

Elaborad una breve presentación en la que habléis de:

- Los rasgos más sobresalientes de su biografía.
- Los temas más habituales en sus obras.
- Sus principales títulos acompañados de una breve sinopsis.
- Por qué se le considera uno de los escritores más importantes del mundo.
- Cuál fue su experiencia en la Guerra Civil y qué libro surgió de esa experiencia.

### 3. OBRAS MÁS IMPORTANTES DE GEORGE ORWELL

#### 3.1 REBELIÓN EN LA GRANJA (ANIMAL FARM) - FÁBULA

George Orwell en su novela "Rebelión en la granja" utiliza la fábula como género literario. Una fábula es un breve relato ficticio, en prosa o verso, con intención didáctica o crítica, frecuentemente manifestada en una moraleja final, y en el que pueden intervenir personas, animales y otros seres animados o inanimados.

#### DEBATE

- ¿Por qué crees que George Orwell usó el género literario de la fábula para contar esta historia?
- ¿Crees que es más fácil o más difícil hacer una crítica de nuestra sociedad a través de los animales?
- ¿Se te ocurren películas, dibujos animados dónde los animales sean humanizados?

#### LOS PROTAGONISTAS

En "Rebelión en la granja", Orwell cuenta la historia de un grupo de animales que se rebelan contra su granjero humano, solo para descubrir que su nuevo líder animal (un cerdo) es tan corrupto como los humanos que derrocaron.

Esta fábula es una crítica muy dura al régimen comunista. Para ello usa a los animales como protagonistas.

#### INVESTIGA EN GRUPO.

- ¿Cuáles son los animales y protagonistas principales de "Rebelión en la granja"?
- ¿Cuál es su función en la organización de cada animal dentro de la granja?
- ¿Se te ocurren otros animales que no están representados en la novela y pudieran encajar en la historia?

#### EL MOLINO DE VIENTO

El molino de viento es una metáfora de todas las promesas de progreso que dan los líderes cerdos a todos los animales. A través de la promesa de que vivirán mejor, consiguen que los animales se autoexploten a sí mismos.

- ¿Crees que la sociedad de hoy en día ha utilizado alguna vez otros "molinos de viento" o promesas que han condicionado a que la gente actuara de una manera determinada?

#### LOS MANDAMIENTOS

En la novela tienen una gran importancia los mandamientos que se utilizan para que el funcionamiento de la granja sea óptimo. Identifica qué mandamientos son los que se utilizan y por qué crees que el autor escoge esas normas. Os ponemos, a continuación, el mandamiento más importante de la obra:

*"Todos los animales son iguales".*

Estos mandamientos que salen en la novela tienen una clara referencia a los ideales comunistas del régimen soviético. Así que para poder entender la novela, os animamos a hacer un poquito de contexto histórico:

## EL COMUNISMO

El comunismo es un sistema político y un modo de organización socioeconómica, caracterizado por la propiedad en común de los medios de producción, así como por la inexistencia de clases sociales, del mercado y del Estado en su fase final teórica. El comunismo incluye una variedad de escuelas de pensamiento.

Elaborad una breve presentación en la que habléis de:

- ¿Cuáles son las principales características de la ideología comunista?
- ¿Cuáles han sido los diferentes regímenes comunistas en el mundo? Haz una lista de los diferentes países y de los años de duración.
- ¿Aún sigue vigente el comunismo hoy en día? Cita los países dónde aún se rigen por estas políticas.
- ¿Qué diferencias principales hay entre el comunismo y el capitalismo?
- ¿Cuál es el símbolo comunista y qué colores utiliza el comunismo?
- ¿Qué tipos de música y canciones utilizan para sus celebraciones?

## EL COMUNISMO Y REBELIÓN EN LA GRANJA

George Orwell hace un paralelismo claro con el comunismo y los animales de la granja. En la granja todos los animales son iguales, pero hay dos personajes que empiezan a deslumbrar: Snowball y Napoleón. Con esto, Orwell quiso hacer una crítica muy dura a Iósif Stalin. El cerdo llamado Napoleón representaba a Stalin y el cerdo llamado Snowball representaba a Trotsky.

## INVESTIGA Y AMPLÍA

Investiga en grupo quiénes fueron estos dos protagonistas:

- ¿Quiénes fueron estos dos personajes y qué papel desempeñaron en la Rusia comunista?
- ¿Qué ideales tenían cada uno dentro del comunismo? ¿Qué eran el Estalinismo y el Trotskismo?
- ¿Por qué crees que Orwell escoge a los cerdos como representación de Stalin y Trotsky?

## NAPOLEÓN COMO SÍMBOLO ARTÍSTICO DEL RÉGIMEN TOTALITARIO

Numerosos artistas han hecho su versión de Napoleón en varias ilustraciones, busca diferentes pinturas, ilustraciones que den su versión artística del personaje de Napoleón.



¿Cómo harías una creación artística hecha por ti del cerdo Napoleón o de la granja Animal?

## EL BURRO: LA REPRESENTACIÓN DE GEORGE ORWELL

Muchos estudios afirman que el personaje del burro, Benjamín, es como un alter ego del autor. Orwell se caracterizaba por ser una persona con un gran escepticismo, incluso con la gente que tenía sus mismos ideales. Uno de sus libros: "Homenaje a Cataluña" refleja claramente su desilusión por los grandes ideales de izquierdas. En unas de sus citas, dice claramente:

- *"Decir la verdad es un acto revolucionario."*
- *"No hay delito, absolutamente ninguno, que no pueda ser tolerado cuando "nuestro" lado lo comete."*
- *"La cordura no depende de las estadísticas."*

¿Qué opinas de estas citas? ¿Estás de acuerdo con lo que dicen?

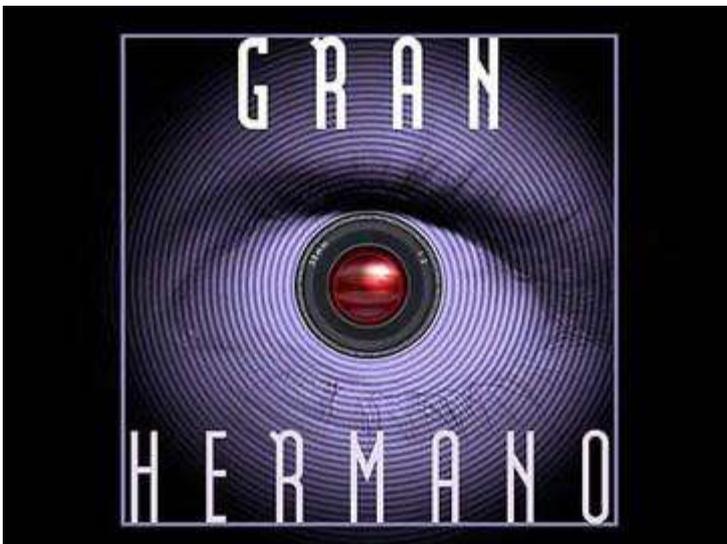
## INVESTIGA Y AMPLIA

Haz una lista de cinco citas de George Orwell, escoge las que más te guste y explica el porqué de esta elección.

### 3.1 LA OTRA NOVELA MÁS FAMOSA DE GEORGE ORWELL: "1984"

Otra de las novelas más importantes de George Orwell es su novela "1984". En "1984", Orwell pinta un cuadro oscuro de un mundo futuro donde el gobierno controla todo, incluido las mentes de sus ciudadanos. Una novela futurista y distópica, donde se nos habla de un Gran hermano que nos controla a todos. ¿Te suena? El título del gran reality de televisión, que todos conocemos, surgió a partir de esta novela literaria de George Orwell.

Una distopía es una sociedad ficticia indeseable en sí misma. Otros ejemplos de distopía serían: "El cuento de la criada" (Margaret Atwood), "Matrix" (las hermanas Wachowski) y "Un mundo feliz" (Aldous Huxley).



## 6. LA AUTORA

Marta Aran cuenta en su haber con una amplia trayectoria teatral. Busca información sobre ella en su página web y elabora una breve presentación que incluya su biografía, los temas más habituales en sus obras y sus principales títulos. <https://martaaran.com>

## 7. REBELIÓN EN LA RED (VERSIÓN HACKEADA)

En esta versión, la autora Marta Aran ha querido juntar los dos mundos de las novelas más importantes de George Orwell ("1984" y "Rebelión en la Granja"). Así que ha utilizado tanto la fábula de los animales de la granja, como el mundo digitalizado y controlado por las máquinas. Aran ha situado la granja animal en una red social ética, donde cada usuario tiene su avatar en forma de animal.

- ¿Por qué crees que Aran ha utilizado ese recurso?



Hay diferentes guiños y homenajes que se ven en la obra que hacen una clara referencia a la novela 1984. Aquí te dejamos unos cuantos conceptos que aparecen en la obra:

- *NUEVA LENGUA*
  - *UN MUNDO FELIZ*
  - *DOS MINUTOS DE ODIO.*
  - *OCEANIA, EURASIA Y EASTASIA.*
- Poneros en grupos e intentad descubrir qué significaban o qué os imagináis que podrían ser estos conceptos en la novela 1984 de George Orwell.

## II.-DESPUÉS DE VER LA FUNCIÓN

### 1. ANÁLISIS DE LOS 4 PERSONAJES PROTAGONISTAS

Aran escoge a cuatro animales de la granja para explicar su ciber rebelión. Completa esta tabla con los principales rasgos de los jóvenes que protagonizan la función, a partir de las preguntas que encontrarás más abajo:

**GATA** (Kitty) :

**BURRO** (Benja):

**CABALLO** (Boxer):

**GALLINA** (Chicken):

- ¿Cómo es al inicio de la función? ¿Cómo evoluciona en el transcurso de la función? ¿Cómo transita este personaje de un acto a otro? ¿Cuál es su final? ¿Cómo ocurre ese desenlace? Describe brevemente los rasgos que definen el carácter de los personajes. Para ello, escoge solo tres sustantivos abstractos (ej. Valor, integridad, rencor, conciliación...) que creas que podrían ayudar a definir su identidad.
- Identifica estos personajes en la novela original y qué parte de la condición humana representaban en la fábula. Hay algunos que coinciden y otros no. ¿A qué comisión pertenecen en la obra de teatro? ¿Por qué creéis que Aran ha escogido esas comisiones asamblearias para cada animal?

#### DEBATE.

Si tuvieras que escoger solo un personaje de la obra, ¿con cuáles de ellos te identificas más? ¿Por qué? Razónalo.

#### CREACIÓN.

Escoge uno de los personajes y elabora un monólogo en primera persona donde nos dé su visión de lo sucedido. ¿Cómo vivió los hechos? ¿Crees que una sociedad igual para todos es posible? ¿Todos los animales son iguales, pero unos son más iguales que otros en esta versión?

### 2. LAS COMISIONES Y LAS ASAMBLEAS

Haz una lista de las comisiones que se han hablado en las diferentes asambleas. ¿Cuáles son las que más recuerdas? ¿Se te ocurre alguna otra comisión que podría tener Animal Farm?

### 3. BESTIAS DE INGLATERRA

En la novela de "Rebelión en la granja" tiene una gran importancia la canción que cantan todos los animales de la granja. Aquí te dejamos una traducción al castellano de Marcial Souto, ya que la letra original fue escrita en inglés. En la obra de teatro se usa la canción de Ciberbestias, ¿qué similitudes veis en una canción y otra?



|  |  |
|--|--|
| <p>«Bestias de Inglaterra, bestias de Irlanda,<br/>bestias de todo clima y país,<br/>oíd mis alegres nuevas<br/>que anuncian un futuro feliz.<br/>Tarde o temprano llegará el día<br/>en el que se acabará la tiranía del hombre,<br/>y sólo las bestias hollarán<br/>los fértiles campos ingleses.<br/>Desaparecerán los aros de nuestros hocicos<br/>y de nuestro lomo los arneses,<br/>se oxidarán para siempre los frenos y las es-<br/>puelas<br/>y los crueles látigos no volverán a chasquear.»</p> | <p>Ciberbestias de la tierra,<br/>escuchad mis buenas nuevas<br/>el mañana nos espera<br/>hacia un futuro ideal<br/>Ciberbestia</p> <p>aquí no importa si te arrastras<br/>o si vuelas o si nadas<br/>el trabajo en nuestra espalda<br/>para así podernos liberar<br/>Soy el animal que quiero ser</p> <p>Ciberbestias del mundo entero<br/>Ciberbestias del metaverso<br/>Ciberbestia en la pantalla<br/>ahora eres de la red social<br/>Ciberbestia</p> <p>Ciberbestias de la tierra,<br/>escuchad mis buenas nuevas<br/>el mañana nos espera<br/>hacia un futuro ideal<br/>Ciberbestia</p> <p>Una alimaña tan brutal<br/>nunca llevará un bozal</p> <p>(porque) Soy el animal que quiero ser<br/>El animal que vais a ver<br/>saquemos nuestra pluma y garra otra vez!<br/>(y) Tú un animal lleno de luz<br/>fiera única en la multitud<br/>yo de juzgar ya me cansé<br/>aquí decides tu papel.</p> |
|--|--|

## DEBATE

¿Los himnos hoy en día tienen alguna utilidad? ¿Tienen sentido para la sociedad en la que vivimos hoy en día? ¿Qué sería para ti hoy una canción que fuera un himno actual? Haced una lista con canciones actuales que serían un himno para vosotros.

## 5. LA IA

### DEBATE

Lee el fragmento donde los protagonistas debaten sobre el futuro de la IA:

KITTY: La inteligencia artificial: Sus pros y sus contras.

BOXER: ¡Cómo habla Snowball!

KITTY: Bua, a mí me gusta muchísimo más Nap.

BOXER: ¿Por qué?

KITTY: Porque tiene razón en que lo único que nos va a diferenciar de las máquinas en el futuro, es lo más humano, lo más trascendental...

CHICKEN: ¡Porque a ti te encanta Nap, pero es muchísimo más interesante todo lo que dice Snowball!

KITTY: ¡A todo el mundo le encanta Nap!

KITTY: (A público) Nap había ganado mucho prestigio con sus discursos en Youtube sobre la ética en la tecnología.

BOXER: Discrepo, media red social sigue las ideas de Snowball: Las ventajas de la Inteligencia Artificial Avanzada.

KITTY: ¿Cuáles ideas? ¡No me hagas reír!

CHICKEN: Yo me he hecho del club de fans de Snowball... Les bola de nieve, nos llamamos.

KITTY: ¿Tiene un club de fans? ¡¿Pero no éramos todos iguales?!  
BOXER: La tecnología es el futuro.

KITTY: La humanidad es el futuro.

BOXER / CHIKEN: Pero, ¿qué dices?

## JUICIO ESCÉNICO

Partid la clase por la mitad. La idea es hacer un juicio donde todos sois abogados defensores de esas ideas. La mitad de la clase va a defender los beneficios de la inteligencia artificial y la otra mitad, va a defender los beneficios de la humanidad y la ética dentro de la tecnología. Aunque no estés de acuerdo con el grupo que te ha tocado, el trabajo es recopilar suficientes datos y argumentos para convencer al otro equipo. Al final de la clase, según el grupo que haya argumentado mejor, el profesorado dará el veredicto.

## PREGUNTAS QUE PUEDEN AYUDAR A DESARROLLAR EL JUICIO CREATIVO

¿Realmente estamos en un mundo donde estamos controlados cien por cien por las máquinas? ¿La privacidad en las redes es algo que nos debería preocupar o es alarmarse demasiado? ¿Debemos tener miedo a la Inteligencia Artificial? ¿El progreso es algo que siempre ha dado miedo a las generaciones más mayores? ¿La inteligencia artificial nos ayudará a ser más creativos o menos?

## 6. LA PRIVACIDAD

Hay un momento de la obra en que Chicken y Boxer cuestionan la importancia de su privacidad en la red social Animal Farm.

“BOXER: Voy a ceder mis datos para la investigación de nuestra tecnología. Muchos lo han hecho.

CHICKEN: ¡No lo hagas, no te pueden obligar!

BOXER: ¿Qué más da si cedo mis datos? No soy importante. A mi nadie me vigila.

CHICKEN: Sí que lo eres. Claro, que eres importante...

BOXER: La comunidad es lo importante. ¿No lo ves? ¿Qué quieres que vuelva Google?

CHICKEN: Acaso dudas de...

BOXER: No te entiendo, Chicken.

KITTY: ¿Lo vas a hacer ahora?

BOXER: Sí.

KITTY: ¿Puedes mirar a cámara, por favor?

CHICKEN: ¡Boxer, espera!

BOXER: (Mirando a cámara) Accept. All the conditions. “

## INVESTIGA Y EXPERIMENTA

Por grupos investigad cuántos datos tiene Google de vosotros mismos. Entrad en el móvil e investigad qué permisos habéis dado a las aplicaciones que tenéis en vuestro dispositivo. Id a la aplicación de bienestar digital y apuntad cuántas horas pasáis al día viendo el móvil. Apuntadlo durante cinco días y haced una media entre los compañeros de qué aplicaciones estáis más rato durante el día.

## 7. LA PUESTA EN ESCENA

Describe el escenario donde transcurre la acción:

- ¿Qué elementos aparecen en escena?
- ¿Cómo se emplean?
- ¿Qué lugar o lugares representan?
- En cuanto a las proyecciones, ¿con qué fin y dónde se proyectan? ¿Consideras que sirven más para sugerir ambientes o para apoyar la narración de los personajes?
- ¿Se trata de un espacio realista?
- ¿Qué consideras que se ha intentado plasmar a través de la escenografía? Justifica tu respuesta

## 8. LA MÚSICA

La música y el espacio sonoro de "Rebelión en la Red" son esenciales. Toda la música ha sido compuesta por el maestro Alberto Granados Reguilón. Desde LaJoven hemos decidido catalogar este espectáculo como una "Zarzuela del siglo XXI".

- ¿Has reconocido algún género musical que se asemeje a la música que escuchas en tu día a día?
- ¿Cuál ha sido tu canción favorita del espectáculo? Comenta con tus compañeros para saber si coinciden.

### CREACIÓN.

Si tuvieras que escoger una canción para definir esta obra teatral, ¿cuál escogerías? Elaborad entre todos una lista de reproducción en Spotify donde propongáis cuál sería vuestra banda sonora de Rebelión en la Granja. Puedes escuchar las canciones de la obra en Spotify.



## TU OPINIÓN NOS IMPORTA

En nuestras redes sociales puedes ver todos los vídeos, fotos, conocer cómo participar en talleres o en la compañía y, sobre todo, contarnos qué te ha parecido la obra, para que la experiencia siga después de la función. Además, en todas las obras sorteamos invitaciones entre nuestros seguidores.

**¡SÍGUENOS!**

lajoven.es  
@somosLaJoven



Entra en nuestra web y suscríbete a nuestra newsletter para conocer todas las actividades de LaJoven